

Χριστιανισμός κι' Ἑλληνισμός, Θρησκεία καί Πατρίδα, γιορτάζουν σήμερα διπλή γιορτή.

Σά σήμερα ἦρθε τό εὐχάριστο μήνυμα ἀπ' τόν Θεό στήν Παρθένο. Τό μήνυμα τῆς Γέννησης τοῦ Χριστοῦ.

Σάν Χριστιανοί, εὐλαβικά τιμοῦμε τήν Παναγία, τήν Μητέρα τοῦ Σωτῆρα μας, καί τήν παρακαλοῦμε νά μᾶς προστατεύη παντοτινά.

Σά σήμερα ἄρχισε καί ὁ μέγας ἀγώνας τῶν Ἑλλήνων γιά Λευτεριά. ΛΕΥΤΕΡΙΑ. Ἕνα πολύτιμο ἀγαθό γιά τό ὅποιο πρέπει νά ἀγωνίζεται κάθε ἄτομο, κάθε ὁμάδα, κάθε κοινωνία καί κάθε λαός.

Τίποτα καλύτερο ἀπό τό νά ζῇ κανείς Λ ε υ τ ε ρ ο ς. Τίποτα χειρότερο ἀπό τό νά χάσῃ κανείς τή Λ ε υ τ ε ρ ι ᾶ του.

Τό ἔθνος μας—ἡ ὑπέροχη Ἑλληνική φυλή—τήν ἐπόχῃ πού ἦταν λεύτερο εἶχε προοδέψει σέ κάθε τομέα. Εἶχε θεοποιήσει τήν οἰκογένεια, τήν ἔννοια τῆς Πατρίδας, τό ἰδανικό τῆς Λευτεριάς.

Εἶχε καλλιεργήσει τά γράμματα καί τίς τέχνες, κάθε ὑψηλό καί ὠραῖο, καί ἀξία. Εἶχε πάρει τήν πρώτη θέση στόν τότε κόσμο.

Ὅλα αὐτά μᾶς τά μαρτυροῦν: Ἡ ἀθάνατη πνευματική κληρονομιά τῶν σοφῶν προγόνων μας, καί μᾶς τά δείχνουν οἱ θερμοπύλες, ὁ Παρθενῶνας καί τά τόσα ἄλλα ἀρχαῖα μνημεῖα.

Κάτω ὅμως ἀπό τήν Τούρκικη σκλαβιά, τό ἔθνος μας γιά 400 χρόνια σταμάτησε τή φωτεινή του πορεία. Ὑπέφερε ἀλλά δέν χάθηκε. Κράτησε ἄσβηστη τή φλόγα τῆς Λευτεριάς καί τήν ἔκανε πυρκαϊά σάν ἦρθε ἡ εὐλογημένη μέρα τῆς 25ης Μαρτίου 1821.

Τότε ἦταν πού ἄρχισε ὁ μέγας ἀγώνας γιά Λευτεριά ἢ γιά τέλεια καταστροφή.

Κι' ὁ ἀγώνας ἦταν σκληρός. Τό δένδρο τῆς Λευτεριάς ποτίστηκε μέ ἀφθονο αἷμα, πού πρόθυμα πρόσφεραν τά παιδιά τῆς Ἑλλάδος. Καί τό δένδρο ξανάνθισε. Ἡ Λευτεριά ξανᾶρθε στόν τόπο μας καί ὁ λαός μας ξαναβρῆκε τόν χαμένο δρόμο του. Τό δρόμο τῆς προόδου.

Γιά μᾶς τοῦς ξενητεμένους Ἕλληνες, ἡ σημερινή ἡμέρα ἔχει σπουδαία σημασία. Γιατί, πανηγυρίζομε σήμερα τήν μεγάλη ἐπανάσταση τοῦ Γένους μας, πού τήν πρωτάρχισαν Ἕλληνες ξενητεμένοι ὅπως κι' ἐμεῖς.

Ἕλληνες πού φεύγοντας ἀπό τήν Πατρίδα, πῆραν μαζί τους τή σπῖθα τῆς Λευτεριάς, τήν κράτησαν ἄσβηστη τέσσερες αἰῶνες καί τήν ξανάφεραν ἐκεῖ πού τήν ἐπῆραν. Τιμή σ' ἐκείνους τοῦς ἀγνοῦς Ἕλληνες. Τό ὑπέροχο παράδειγμά τους, ἡ μεγάλη θυσία τους, θά φωτίζῃ τό δρόμο τόν δικό μας καί τῶν μελλοντικῶν γενεῶν. Αἰῶνίᾱ τοὺς ἡμῖν ἡμῆς.



Τιμή στίς χώρες πού δέχθηκαν τούς χωρίς λεύτερη Πατρίδα "Ελληνες καί τούς επέτρεψαν νά διατηρήσουν τή Θρησκεία τους, τή γλώσσα τους καί νά βοηθήσουν τόν άγώνα γιά τή Λευτεριά, σάν ήρθε ή ώρα.

Ξενητεμένοι κ' έμεϊς, μά μέ λεύτερη σήμερα Πατρίδα, έορτάζουμε ~~αή~~ τό μεγάλο ιστορικό γεγονός καί τιμούμε τούς προγόνους μας, όλοι μαζί, κάτω άπό τήν στέγη τής 'Ορθόδοξης 'Εκκλησίας μας, στή γλώσσα τή δική μας καί μέ τόν τρόπο τόν δικό μας.

Εύχαριστούμε θερμά τήν Κυβέρνηση τής τωρίνής Πατρίδος μας, πού όχι μόνο μάς επιτρέπει καί μάς βοηθεϊ νά προχωρούμε σέ κάθε τομέα τής ζωής τής χώρας, αλλά μάς επιτρέπει καί μάς βοηθεϊ νά διατηρούμε τήν Θρησκεία μας, νά διδάσκουμε επίσημα τή γλώσσα μας καί νά δυναμώνουμε τούς δεσμούς μας μέ τήν 'Ελλάδα.

Καί όλα αυτά γιατί τό κράτος τής Νότιας 'Αφρικής, πού κέρδισε πρίν λίγα χρόνια τήν ανεξαρτησία του-όχι χωρίς άγώνες καί θυσίες-δέν θέλει νά περιορίση τήν ξεχωριστή αλλά μέσα στά πλαίσια του νόμου δρᾶσι κάθε 'Εθνικότητος πού ζή στή χώρα.

'Εφέτος γιά πρώτη φορά , έμεϊς οί "Ελληνες πού κάναμε Πατρίδα μας τή Νότιο 'Αφρική, θά έορτάσωμε στίς 3 'Ιουνίου, συγκεντρωμένοι έδῶ ὅπως καί σήμερα τήν άνακήρυξη τής χώρας σέ ανεξάρτητη Δημοκρατία.

Ο έορτασμός αυτός στόν ὅποιο θά παραυρεθοῦν καί 'Υπουργοί τής Κυβερνήσεως, θά δώση τήν εύκαιρία σέ μάς νά τιμήσωμε σάν "Ελληνες τήν <sup>τῆς</sup> επέτειο ανεξαρτησίας τῆς χώρας καί νά δείξωμε τήν εύγνωμοσύνη μας στή χώρα πού μάς ἔκανε παιδιά της.

Αίδεσιμώτατε, αδέλφια πατριῶτες!

Τήν ανεκτίμητη κληρονομιά μας, τήν ἔνδοξη καί ζηλευτή ιστορία μας, τή γλώσσα μας, τίς παραδόσεις μας καί τήν 'Ορθόδοξη Θρησκεία μας, ἔχομε χρέος βαρύ νά τά μεταδώσωμε ἀμόλυντα στά παιδιά μας, ὅπως τά παραλάβαμε ἀπό τούς γονεῖς μας. Πρέπει νά κάνωμε τά παιδιά μας νά νοιώσουν τή Δ ό ξ α πού λέγεται 'Ε λ λ ά δ α'. Καί σήμερα, μπορούμε καλύτερα ἀπό κάθε ἄλλη φορά νά τό πετύχωμε. Μέ τή βοήθεια τῶν δυό Πατρίδων μας, μέ τίς εύλογίες καί τήν συμπαράσταση τής 'Εκκλησίας μας, μονιασμένοι καί πρόθυμοι, ἄς δουλέψωμε μέ πίστη γιά τό μεγάλο μας Χ ρ έ ο ς. Νά θρέψωμε τά παιδιά μας μ' 'Ελληνική πνευματική τροφή. Νά μάθουν τά παιδιά μας τή ρίζα τῆς γενιάς τους. Καί τότε, ἄς εἴμαστε ἀπόλυτα βέβαιοι ὅτι θά γίνουν σ ω σ τ ο ί ἄνθρωποι καί χρήσιμοι Νοτιοαφρικανοί πολῖτες

Ζήτω τό 'Ελληνικό "Εθνος.

Ζήτησαν οί ξενητεμένοι "Ελληνες.

Ε ύ χ α ρ ι σ τ ῶ.





SPEECH SUNDAY 25TH MARCH. /1922

Independence, that which each individual, each Nation, each group, each Society strives for. To be independent is a virtue. History has shown that independence was a necessity or is a necessity for progress. The Greek Nation whilst being independent, achieved great progress and became one of the, if not the Nation in the world, but under the autocracy of the Turks, this suppression being minimisation of independence, the preclusion of independence did not allow for the Nation to progress.

Hence, the movement of independence, the spirit of freedom was not that which calls for barbarism or warfare, any barbarism or warfare that was utilised was only as it means to an end to achieve independence and freedom in order to move into the sphere of progress. It is with this Ladies and Gentlemen, that we are gathered here today to celebrate the Greek Day of National Independence, 25th March, 1821 although warfare, uprisings were utilised to achieve this, one cannot degrade because they stroled for something better. We must distinguish between uprisings and revolts which are not for the element of independence, but for the element of catastrophe as opposed to the Greek Movement which was an uprising to achieve the element of independence and freedom in order to allow for progress. Can you blame a bird, a wild bird that has been caught from fluttering against its cage for wanting to get out. It's not an uprising, it is not a revolt against your human ruling to retain this bird in its cage, it is a natural phenomena to see this bird fighting for its freedom, fighting to get out of the cage. In this manner the Greeks portray a fighting element, a fighting spirit from within the cage which the Turks kept them, in order to achieve their natural freedom, a virtue which has been bestowed by the good Lord on each and everyone of us.

It is with this factor in mind that I run a parallel which we the South Africans, South African Greeks, or imigrants from Greece who have adopted South Africa as their homeland, to remember that this Nation has also been through its elements of independence, its fights for freedom ..... is possibly is that of South Africa becoming a Republic an independent Republic. With this we are today gathered here to celebrate the Greek National Independence Day of the 25th March, we are also going to gather here on the 3rd June to celebrate the independence of South Africa Republic Day at which we are to be honoured by a number of Cabinet Ministers.

Quite possibly, that this day is celebrated by the Greeks on a very big religious holiday ....., we are able to link our respect to the Lord, thanks to the Lord, for our achievement and our understanding of the element of independence.